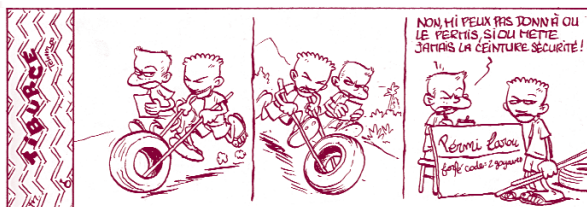


## Bandes dessinées



Tiburce 4, À cons. De préf. Régionale

### TIBURCE 1, ÎLET-TITBY TIBURCE 2, VOTEZ LAW-LAW TIBURCE 3, CHACUN SES BRÈDES TIBURCE 4, À CONS. DE PRÉF. RÉGIONALE

Téhem.-  
Saint-Denis (La Réunion) : Centre du monde éditions, 2005.- 4 vol. : 76 p. chaque : ill. ; 11,5 x 21 cm. (Bichick).- ISBN 2-912013-19-4, ISBN 2-912013-20-8, ISBN 2-912013-21-6, ISBN 2-912013-22-4 : 9,79 € chaque.

En quatre volumes, les aventures de Tiburce plongent le lecteur au cœur d'un village des hauts de l'île de La Réunion, avec ses personnages hauts en couleur comme Law-Law le boutiquier chinois, Gratapoulé ou Tiquatorze... Ce petit garçon malicieux et plein de ressources est devenu un héros et ses albums rencontrent un gros succès. Et pour ceux qui ne comprennent pas le créole, un petit glossaire pour mieux savourer. (LM)

À partir de 12 ans M

### LA BUSE ET LA VIERGE DU CAP LA FIN DE LA BUSE

Daniël Vaxelaire ; ill. Michel Faure.-  
Sainte-Clotilde (La Réunion) : Orphie, 2005.- 2 vol. : 56 p. + 54 p. : ill. coul. ; 30 x 21 cm. (Coin jeunesse BD. Les aventures du célèbre pirate de l'océan Indien).- ISBN 2-87763-241-5 et ISBN 2-87763-242-3 : 12,70 € chaque.

La vie tumultueuse de La Buse, Taylor et leurs comparses, les derniers pirates à écumer l'Océan Indien au début du XVIII<sup>e</sup> siècle, après l'éradication de la piraterie dans l'Atlantique. La Buse fut pendu et enterré à La Réunion. Le trésor qu'il y aurait caché, jamais retrouvé, perpétue sa légende... Sur fond d'histoire, une BD d'aventures menées bon train avec tous les ingrédients du genre et une touche d'humour. (ML)

À partir de 13 ans A

### ♥ ÎLE BOURBON, 1730

Appollo ; ill. Lewis Trondheim.-  
Paris : Delcourt, 2006.- 286 p. : ill. ; 21 x 15 cm. (Shampooing).- ISBN 978-2-7560-0656-7 : 16,50 €.

Appollo, scénariste réunionnais invite Lewis Trondheim à un festival BD et quelques années plus tard paraît cette création commune, épais volume au format d'un roman, une fresque sur la fin de la piraterie à Bourbon. Portés par les dessins en noir et blanc de Trondheim avec ses personnages zoomorphes, deux récits s'entremêlent : celui du chevalier Despentès, ornithologue qui cherche à capturer le mythique dodo, et les dernières années de la flibuste avec ses pirates hauts en couleur comme un certain capitaine La Buse. Une réussite. (ML)

À partir de 15 ans M

## Romans et nouvelles

### LE GÂTEAU DE MADAME LAPOULE

Danièle Fossette ; ill. Nicolas Roigt.-  
Paris : L'Harmattan, 2006.- 33 p. : ill. ; 22 x 14 cm. (Jeunesse).- ISBN 2-296-00778-3 : 8 €.

À l'évidence cette courte histoire en gros caractères, mise en page à la manière (assez austère) d'un roman, ornée de quelques illustrations en noir et blanc, aurait eu tout à gagner à un traitement en album dans un plus grand format. On apprécie cependant le rythme et la saveur de cette randonnée "pâtissière". Une poule de l'île de Mayotte, lasse de se voir dépossédée de ses œufs, entreprend la confection d'un gâteau, mais il lui faut pour cela surmonter les conditions mises par une dame mal intentionnée qui en veut à ses pilons. Rencontres variées, épreuves surmontées, phrases répétitives... l'histoire fonctionne et on a même la recette en prime ! (ML)

6-9 ans B.

### LA PORTE DES DJINNS À MAYOTTE

Yoanne Tillier ; ill. Nicolas Roigt.-  
Paris : L'Harmattan, 2006.- 37 p. : ill. ; 22 x 14 cm. (Jeunesse).- ISBN 2-296-00309-5 : 7 €.

À Mayotte comme ailleurs, croyances et peurs vont bon train, surtout lorsque la vieille Koko Niemati raconte des histoires des temps anciens. Par exemple celle du terrible djinn qui hante le fond du lac Dziani. Sur le thème des croyances et des superstitions, un petit roman sympathique autour d'Abdou, 10 ans, toujours prompt à se faire remarquer, un peu bravache, pas le dernier pour entraîner sa bande de copains dans une équipée dont ils se seraient bien passés. Aventure, peur, émois amoureux, esprit de raison sont les ingrédients éprouvés de ce petit roman sans temps mort. (ML)

7-12 ans B

### FIFI

Louis-Judex Viramalay ; ill. Christine Lao Yip Sein.-  
Saint-Denis (La Réunion) : ARS Terres Créoles, 1994.- 54 p. : ill. ; 19 x 12 cm.- ISBN 2-908578-29-8 : 6,86 €. Distribution Océan éditions.

"Fifi" : fille ! C'est ainsi que Rio et les autres garçons de la classe appellent Jean-Lou, le nouveau venu. Sa famille vient de quitter les hauts plateaux de l'île Maurice pour un village de pêcheurs et on l'a inscrit non pas à l'école de la ville, comme les autres enfants de familles aisées, mais à l'école du village... Une vraie initiation pour Jean-Lou et la naissance d'une amitié. Une jolie nouvelle à l'écriture classique, d'un écrivain mauricien. (VQ)

8-12 ans M

**HASSANATI : DE MAYOTTE À MARSEILLE**

Salim Hatubou.-  
Paris : L'Harmattan, 2005.- 67 p. : ill. coul. ;  
22 x 14 cm. (Jeunesse).- ISBN 2-7475-8117-9 :  
10,50 €.

Depuis son village à Mayotte, Sambafoun, 13 ans, raconte cette fin d'année scolaire et un peu de la vie de l'île : la documentaliste adorée de son école rentre en France, un écrivain en vient et discute avec les élèves, un "clandestin" d'une autre île comorienne se fait tuer, de beaux contes sont racontés lors d'une veillée qui s'avère plus intéressante que le film américain du jour et, surtout, la belle Hassanati, fille-mère de 12 ans, partira en France avec la documentaliste... (VQ)

À partir de 9 ans M

**LES MATINS DE P'TITE LÔ AUX COMORES**

Salim Hatubou.-  
Paris : L'Harmattan, 2005.- 78 p. ; 22 x 14 cm.  
(Jeunesse).- ISBN 2-7475-8335-X : 11 €.

Le narrateur a quitté une fois de plus Marseille pour se rendre sur la terre de sa mère et lui en ramène cette histoire fine et sensible, hommage au *Petit prince* et aux récits des Comores : l'écrivain-voyageur croise une Petite princesse... Le livre est bâti sur leurs dialogues et sur les contes qu'ils se confient, comme des cadeaux. (VQ)

À partir de 9 ans M

**YOUSSEUF ET LE PIRATE DE MAYOTTE**

Yoanne Tillier.-  
Paris : L'Harmattan, 2007.- 84 p. ; 19 x 12 cm.  
(Jeunesse).- ISBN 978-2-296-04012-0 : 11 €.

Ibrahim raconte son histoire et celle de son ami Yousseuf, deux jeunes comoriens d'Anjouan âgés de 12 ans. Ils sont confiés à un homme riche de Mayotte qui les amène sur cette île clandestinement. Dur travail en mer sans salaire, maltraitance à l'école coranique... Leur vie sans espoir est sauvée par un Français en rupture, un "pirate" moderne qui les rachète, au sens propre comme au figuré. Un beau petit roman d'amitié et d'aventures

ancré dans de tristes réalités. (VQ)

À partir de 9 ans M

**LA CASCADE INFERNALE**

Daniel Vaxelaire.-  
Paris : Flammarion, 2005.- 157 p. ; 18 x 13 cm.  
(Castor poche. Aventure).- ISBN 2-08-163144-X : 5,20 €.

Un petit avion aurait disparu dans les années 30, quittant Maurice pour La Réunion avec à son bord des lingots d'or liés à un sombre trafic. 80 ans après, à l'initiative du jeune Thomas et bien sûr en cachette, un petit groupe d'amis se lance à la recherche de ce trésor sans doute échoué dans la zone de la légendaire cascade d'Enfer, au cœur de La Réunion. Et les péripéties commencent, menées à train... d'enfer. Les personnages mûrissent au fil des aventures à rebondissements de plus en plus périlleuses que Vaxelaire relate avec entrain. Un sympathique roman d'aventures avec tous les ingrédients du genre. (SM)

À partir de 10 ans M

**CONCOURS LITTÉRAIRE POUR OUESSANT**

Ambass Ridjali ; ill. Gil Renaud.-  
Sainte-Clotilde (La Réunion) : Orphie, 2007.-  
44 p. : ill. ; 30 x 21 cm. (Autour du monde jeu-  
nesse).- ISBN 978-2-87763-393-3 : 10 €.

Un titre peut-être pas très accrocheur, mais derrière se cache un bon petit roman, enlevé, attachant, plein de notations fines... L'histoire a pour cadre une classe de collège à Mayotte. La professeur de français invite ses élèves à un concours d'écriture dont le gagnant sera l'invité d'honneur du Salon international du livre insulaire... à l'île d'Ouessant en France. L'auteur mahorais, bibliothécaire, écrivain, sait très bien transmettre son goût de l'écriture, des mots, tout en évoquant les pratiques culturelles avec la distance et l'humour qui conviennent. Car en fait, l'histoire gagnante, ce sera le récit de la circoncision "mouvementée" de son jeune auteur... (ML)

À partir de 10 ans M

**LIBERTY CHÉRIE**

Mano Gentil.-  
Paris : Magnard jeunesse, 2006.- 128 p. ; 19 x 13 cm.  
(Tipik junior).- ISBN 2-210-98492-0 : 6.90 €.

À 11 ans, Soraya quitte sa famille et son pays, Madagascar, pour travailler dans une famille à Paris et pouvoir ainsi envoyer de l'argent à sa mère. Mais c'est une vie d'esclave qu'elle mène dans cette maison où habite aussi Jane, une jeune Anglaise, fille au pair, qui finira par déclencher la délivrance. Une histoire racontée de l'intérieur par Soraya et Jane, un chapitre l'une, un chapitre l'autre, pour dénoncer sérieusement mais simplement un crime toujours d'actualité. (VQ)

À partir de 10 ans M

**RAKOTO, FILS DU ZÉBU**

Irne Michèla.-  
Sainte-Clotilde (La Réunion) : Orphie, 2005.-  
112 p. ; 21 x 13 cm. (Autour du monde jeu-  
nesse).- ISBN 2-87763-260-1 : 10 €.

Paru dans les années cinquante, aujourd'hui réédité, ce roman est représentatif de l'engagement de quelques auteurs de cette époque, tels René Guillot, Andrée Clair ou Jean d'Esme, qui, connaissant de l'intérieur les pays "exotiques" où ils situaient leurs récits, s'attachaient à en restituer fidèlement les modes de vie, les traditions, les croyances, parfois les langues. Ainsi de l'histoire de Rakoto. Elle a pour cadre Madagascar et se déroule avec le caractère fatal d'une tragédie antique. Abandonné à sa naissance dans la brousse, l'enfant sera élevé par une femelle zébu avant de découvrir, adolescent, le monde des humains et les drames engendrés par leurs bassesses, mais aussi le bonheur de la parole et des sentiments. Une évasion hors du temps non dénuée de charme, nourrie de références précises sur la Grande Île. (ML)

À partir de 10 ans M/A

**SANDY ENTRE DEUX RIVES : DE LA RÉUNION À L'AFRIQUE**

Geneviève Ceccaldi ; ill. Macha Uziel.-  
Paris : L'Harmattan, 2006.- 80 p. : ill. ; 22 x  
14 cm. (Jeunesse).- ISBN 2-296-00496-2 : 11 €.

Lorsqu'il apprend de son professeur d'histoire-géo que sa classe projette d'effectuer un voyage d'échange à Madagascar, Sandy décide de tout faire pour ne pas y aller. Rien ne doit venir contrarier sa paisible vie sans histoires à La Réunion ! Un roman attachant et profond qui traite, d'une écriture légère et familière, du départ, de l'adoption et de la peur de grandir, et dont le personnage, un jeune garçon grincheux et tenace, est attachant. (SM)

À partir de 10 ans M

### LA BAIE DES REQUINS

Daniel Vaxelaire.-  
Paris : Flammarion, 2003.- 153 p. ; 18 x 13 cm.  
(Castor poche. Aventure).- ISBN 2-08-162036-7 : 4,70 €.

D. Vaxelaire, en fin connaisseur de l'histoire de la piraterie dans l'Océan Indien, signe ce roman sur les aventures d'un jeune garçon qui veut rendre justice à son père accusé de meurtre et qui va s'entourer d'une bande de pirates pour l'aider à démasquer le véritable coupable. L'auteur laisse la parole à son jeune héros qui relate sa propre histoire. On est happé par un récit qui renoue avec les vieilles légendes de pirates et offre une vision bien particulière de La Réunion du XVII<sup>e</sup> siècle. On peut poursuivre dans cette même veine passionnante avec *La Baie des requins*, tout aussi captivant qui fait suite à ce roman, et aussi, du même auteur, avec *Le Trésor des Forbans*. (SM)

À partir de 11 ans M

### LES PIRATES DE MADAGASCAR

Thore Hansen ; trad. du norvégien Anne et Ellen Foucher.-  
Paris : Flammarion, 2007.- 209 p. ; 18 x 13 cm.  
(Castor poche. Aventure).- ISBN 2-08-163483-X : 5 €.

Fin XVII<sup>e</sup>, aux Caraïbes. Élevé par une Indienne, puis ayant grandi auprès d'un religieux, le jeune Victor Reed a longuement cherché sa mère, célèbre pirate qui l'a abandonné à son père quand il était petit. Une rencontre décisive lui permet alors d'embarquer sur une goélette pirate vers Madagascar. Sa mère vivrait là, à proximité de Libertaria - la république pirate, société idéale dont parle Daniel

Defoë dans son *Histoire générale des plus fameux pirates* et que le roman évoque. S'il ne fait peut-être pas vivre les émotions vives des meilleurs romans de pirates, ce roman de quête nourri d'idées sociales s'inscrit dignement dans cette littérature. (VQ)

À partir de 11 ans M

### EN HAUT, LA LIBERTÉ

Daniel Vaxelaire.-  
Paris : Flammarion, 1999.- 192 p. ; 18 x 13 cm.  
(Castor poche. Senior).- ISBN 2-08-164530-0 : 5,20 €.

Le périple de trois jeunes qui parviennent à s'échapper des cultures de café de l'Île Bourbon où ils étaient tenus en esclavage avec leur famille et maltraités. Un roman poignant sur l'esclavage et plus particulièrement sur ceux qu'on dénommait les marrons. D. Vaxelaire nous conduit ici à redécouvrir avec émotion les pages les plus sombres de l'histoire réunionnaise. (SM)

À partir de 12 ans A

### GRAND-MÈRE KALLE

Yves Manglou ; ill. Yves Llopiz.-  
Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2006.-  
127 p. ; ill. ; 21 x 13 cm. (Autour du monde).-  
ISBN 2-87763-337-3 : 14,89 €.

Selon Yves Manglou, chaque réunionnais a "sa" grand-mère Kalle : en matière d'histoires magiques, les héritages diffèrent. En tous les cas, en voici une de grand-mère Kalle, bien sorcière et bien vilaine sous son grand chapeau, accompagnée de son oiseau nocturne de triste réputation. On trouve ses premières traces sur les hauts plateaux de Madagascar, plus tard vers le cratère du volcan de La Fournaise... et elle n'en finit pas de hanter les imaginaires. Un copieux et magique roman pour faire le point sur la question ! (ML)

À partir de 12 ans M

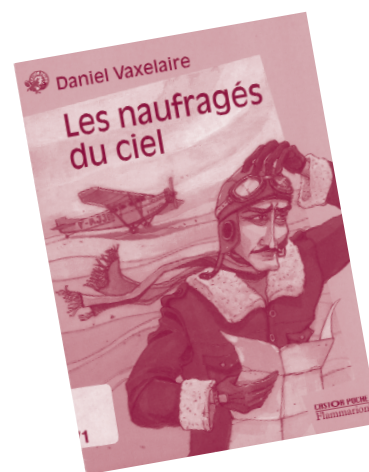
### L'ÎLE DE MON PÈRE

Brigitte Peskine.-  
Paris : Casterman, 2005.- 115 p. ; 20 x 14 cm.  
(Romans. Feeling).- ISBN 2-203-13671-5 : 6,90 €.

Lorsque Justin découvre le passé de souffrances de son père, les colères de ce dernier lui apparaissent

immédiatement plus légitimes. Né à La Réunion et placé en foyer, celui-ci fut envoyé comme beaucoup d'autres enfants réunionnais en métropole afin de "repeupler" des régions désertées. L'expérience se révéla catastrophique... Brigitte Peskine traite dans ce court roman d'un fait aujourd'hui encore peu connu, celui de la déportation de milliers de jeunes réunionnais en métropole dans les années 60. La première partie consacrée aux souvenirs d'enfance du père est bouleversante et rend de fait plus fade la seconde partie, au cours de laquelle Justin et sa cousine retrouvée cherchent à réunir leurs deux familles. (SM)

À partir de 12 ans M



### LES NAUFRAGÉS DU CIEL

Daniel Vaxelaire.-  
Paris : Flammarion, 2000.- 188 p. ; 18 x 13 cm.  
(Castor poche. Senior).- ISBN 2-08-164531-9 : 5 €.

L'histoire vraie du premier vol Paris-Réunion en 1929, racontée par l'avion lui-même et dans un style "journal de bord". Ce qui devait être un vol record de dix jours devint une véritable expédition qui dura plus de cinq mois. L'auteur sème au fil des chapitres des éléments réels concernant l'histoire de l'aviation, ce qui devrait ravir les amateurs. (SM)

À partir de 12 ans A

### LES NAUFRAGÉS DE LA "CIGALE"

Daniel Vaxelaire.-  
Paris : Flammarion, 2002.- 151 p. ; 18 x 13 cm.  
(Castor poche. Senior).- ISBN 2-08-160289-X : 5,70 €.

1929. Afin de fuir le choléra qui ravage l'Île Maurice, Jacques, Pierre et Paul embarquent à bord du rafiôt La Cigale à destination de La Réunion où vivent leurs grands-parents. Le voyage s'annonce agréable jusqu'à ce que nos héros découvrent que le vieux bateau est une véritable poudrière chargée d'une importante cargaison d'essence. L'incendie inévitable se déclare très vite. Daniel Vaxelaire relate ici sous la forme d'une fiction drôle et captivante l'histoire vraie du naufrage de La Cigale en 1926. Sa grande connaissance de l'histoire de l'Océan Indien et son désir de la partager confèrent à ce roman d'aventures une valeur historique et littéraire incontestable. (SM)

À partir de 12 ans M

### LES ENFANTS DE LA COLLINE SACRÉE

Monique Agénor.-  
Paris : Syros jeunesse, 2005.- 133 p. ; 21 x 12 cm.  
(Les uns les autres).- ISBN 2-7485-0274-4 : 7,50 €.

Année 1842 : à Madagascar, tout un hameau honore les ancêtres au cours d'une grande fête. Nora et Sahi, deux enfants insoucians et inséparables d'une douzaine d'années y participent aussi quand, soudain, c'est le massacre. Les enfants en réchappent, sont déportés vers La Réunion puis vendus et placés dans une plantation. L'esclavage des Malgaches dans l'Océan Indien est peu évoqué dans la littérature et ce roman de l'auteur réunionnais le rappelle à propos. En s'attachant au pas des deux adolescents, on prend la mesure de la servitude et des humiliations, des violences, de l'aliénation culturelle, de l'entrave à toute perspective familiale. Le temps bientôt viendra de la révolte, du marronnage dans les hauts et plus tard de l'abolition. Sans longues descriptions, avec un juste équilibre, un roman à l'écriture sensible. (ML)

À partir de 13 ans M

### KAFDOR

Jean-François Samlong ; ill. Olivier Lhote.-  
Matoury (Guyane) : Ibis rouge, 2004.- 105 p. :  
ill. ; 22 x 14 cm.- ISBN 2-84450-207-5 : 10 €.

Un jeune adolescent confronté à l'échec scolaire, marginal et incompris,

finit par s'enfuir. Une vie radicalement différente s'ouvre à lui avec la découverte dans une grotte d'une statuette magique. Il se voit conférer par l'objet des pouvoirs qui lui apportent la réussite scolaire et l'assurance. Mais la magie est éphémère et l'amulette attire très vite toutes les convoitises... Un premier roman pour la jeunesse de l'écrivain réunionnais qui parle avec justesse du mal-être de l'adolescence et des rapports de pouvoir. (SM)

À partir de 13 ans A

### LAMBA

Christiane Ramanantsoa ; ill. Patou.-  
Antananarivo (Madagascar) : Tsipika, 2000.- 40 p. :  
ill. ; 19 x 14 cm.- ISBN 2-912290-12-0 : 3 €.

Le lamba est cette pièce du vêtement traditionnel malgache, une étole pouvant envelopper tout le corps. Il est aussi linceul et a une fonction symbolique forte dans les cérémonies rituelles d'exhumation des morts, propres à certaines régions de Madagascar. Autour du lamba, donc, cette jolie nouvelle, pleine de subtilité, d'intériorité mais aussi d'humour et de réalisme, sur les liens rares qui unissent, par delà la mort, un grand-père et sa petite fille adulte : un grand-père qui soudainement et régulièrement vient hanter le sommeil de sa petite fille pour qu'elle lui achète un très beau lamba dans lequel il pourra enfin reposer en paix... Une paix qui touchera aussi ses descendants. (ML)

À partir de 13 ans M

### MÉMÉ MIL Z'HERBES

Michel Saad.-  
Sainte-Marie (La Réunion) : Azalées éditions,  
2004.- 119 p. : ill. ; 22 cm.- ISBN 2-913158-90-0 : 13 €.

Timothée le narrateur a été élevé par sa grand-mère et a appris d'elle les secrets des plantes : Mémé Mil z'herbes les connaît tous... et aussi les secrets de la naissance de Tim. Sentant la mort approcher, elle les lui dévoile... D'une plume discrète, émaillée de créole, un roman sympathique, aux parfums et aux saveurs de La Réunion, hommage à la médecine traditionnelle et aux grands-

mères mais aussi récit d'une fin d'adolescence qui amène le protagoniste en métropole. (VQ)

À partir de 13 ans M

### ♥ NOIR MAIS MARRON

Yves Manglou.-  
Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2006.- 143 p. :  
21 x 13 cm. (Autour du monde).- ISBN 978-2-87763-336-9 : 12,95 €.

Nous sommes à Bourbon, aujourd'hui La Réunion, dans les premières années du XVIII<sup>e</sup> siècle. Sagaye, un jeune esclave de plantation, voit mourir son père supplicié pour avoir tenté de fuir. Il jure vengeance. Un vieil esclave malgache le forme secrètement, l'initiant à un art de combat, le moringue, qui le mènera sur les chemins du marronnage dans les traces de ces résistants dont l'île garde encore les noms. L'auteur réunionnais offre un récit fort, tendu, passionnant, éclairant des pages de l'histoire de l'esclavage dans l'Océan Indien. (ML)

À partir de 13 ans M/A

### ♥ CHASSEUR DE NOIRS

Daniel Vaxelaire.-  
Paris : Flammarion, 2000.- 240 p. ; 21 x 14 cm.-  
ISBN 2-08068012-9 : 16,77 €.  
et Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2000.-  
376 p. ; 21 x 13 cm.- ISBN 2-87763-113-3 :  
12,95 €.

Île Bourbon, 1740. Guillaume Brencher vit ses derniers mois. S'il raconte son histoire, c'est surtout pour voir clair en lui-même, mais aussi pour être lu, un jour peut-être, par le lecteur d'une époque aux idées plus larges que la sienne. Issu d'une famille de pionniers installés dans l'île dès sa colonisation, il devient chasseur d'esclaves fugitifs par goût de l'aventure. À l'ivresse que lui procure sa traque, succèdent désespoir, écoëurement, remords et l'espoir, un temps, de trouver l'oubli dans une bande de marrons. Un excellent roman historique sur ces sombres années de la chasse aux esclaves fugitifs. L'auteur signe ici sans doute l'un de ses plus beaux romans, enrichi de détails historiques et de documents qui confèrent à l'œuvre une grande valeur littéraire et émotionnelle. (SM)

À partir de 14 ans M/A

### TOUT DOIT DISPARAÎTRE

Mikaël Ollivier.-

Paris : Thierry Magnier, 2007.- 160 p. ; 21 x 12 cm. (Romans).- ISBN 978-2-84420-568-1 : 8,50 €.

Hugo quitte le nord de la France pour débarquer à Mayotte, avec ses parents enseignants et sa sœur. Ils vont y rester quatre ans, marquants pour lui, et que la première partie de ce roman raconte. Tout comme l'installation à Mayotte, le retour de Hugo en métropole est difficile, son regard sur le monde n'est plus le même. Un roman bien écrit, intéressant entre autres par le récit que l'adolescent fait

de sa vie à Mayotte, de sa vision du pays, des "expats"... et aussi par la découverte de l'importance de certaines valeurs, et de l'engagement dans l'altermondialisme. (VQ)

À partir de 14 ans

M/A

### LE JOURNAL DE MARGUERITE : ÎLE DE LA RÉUNION 1835-1845

Victorine Monniot.-

Saint-Denis (La Réunion), Océan éditions : Azalées éditions, 2007.- 250 p. : ill. ; 22 x 14 cm.- ISBN 978-2916-533-339 : 21 €.

Voici la 179<sup>e</sup> édition de ce roman paru

en 1858 et qui connût un grand succès jusqu'aux années 1920. Il s'agit ici d'une édition abrégée de ce récit, en forme de journal, du voyage et surtout du séjour d'une jeune fille française à La Réunion. Basé mais non calqué sur sa propre vie, le livre de V. Monniot est l'une de ces lectures convenant aux jeunes filles de l'époque, pètries de bons sentiments chrétiens.

Témoignage précieux sur La Réunion de ce temps-là, l'ouvrage se lit très agréablement. Présentation et annexes apportent informations et éclairages. (VQ)

À partir de 14 ans

M/A

## Devinettes, comptines, chansons

### ♥ POMEDETER MON GRANPER... / LA POMME DE TERRE DE MON GRAND-PÈRE...

### ♥ DELO DEBOUTE... / L'EAU DEBOUT...

Axel Gauvin ; ill. Florans Félix.-

Saint-Paul (La Réunion) : Tikouti éditions, 2007.- 2 vol. : [32] p.+ [32] p. : ill. coul. ; 23 x 18 cm. (Kosa in shoz ; 1 et 4).- ISBN 978-2-916401-00-3 et ISBN 978-2-916401-08-9 : 12,50 € chaque.

Deux ouvrages, fort bien mis en pages pour mettre en valeur, de manière tout à fait originale à plus d'un titre, ces trésors que sont les sirandanes ou devinettes créoles. De part et d'autre de la reliure en spirale, des pages cartonnées qui se déplient. À gauche, une illustration, à droite, l'énoncé de la devinette dans trois formes de créole et en français, lancé par *Kosa in shoz...* et *Devine-devinaille*, ce qui veut dire la même chose. On ouvre la page et apparaissent les réponses - celle révélée par une autre illustration et celle du texte - livrées aussi en anglais, allemand, espagnol. Une très belle réussite à laquelle participe pleinement le beau travail d'illustration de Florans Félix, fait de peintures, collages de différents matériaux ou objets : un bel exemple en est donné avec la couverture de ce *Takam Tikou*. (ML)

À partir de 6 ans

M/A

### DEVINETTES CRÉOLES EN LANGUE FRANÇAISE

Daniel Honoré.-

Saint-Denis (La Réunion) : UDIR, 2005.- 131 p. ; 20 x 14 cm.- ISBN 2-87863-048-3 : 15 €.

D'Abeille à Zévi, et dans une présentation par ordre alphabétique, des devinettes créoles proposées par Daniel Honoré. S'il veut perpétuer la tradition, dit-il, il souhaite aussi apporter du sang neuf à ces "Zedmo", en considérant "des objets nouveaux, des situations nouvelles". Par exemple "Plus on me tape dessus et plus je travaille" (la machine à écrire) ! Un tour d'esprit précieux, à préserver et à enrichir. Une mine, même si l'édition quelque peu austère n'a pas un caractère jeunesse, et à rapprocher des *Sirandanes* de Le Clézio et des ouvrages de la collection "Kosa in shoz" chez Tikouti. (ML)

Pour tous

B

### DEVINETTES DE L'OcéAN INDIEN : ANKAMANTATRA, ZEDMO, SIRANDANES, DEVINAY

Claudine Bavoux.-

Paris : Saint-Denis (La Réunion) : L'Harmattan : Université de La Réunion, 1993.- 260 p. ; 22 x 13 cm.- ISBN 2-7384-1967-4 : 19,85 €.

Un recueil d'importance consacré aux devinettes de Madagascar, La Réunion,

Maurice et Les Seychelles, classées par thèmes, en malgache et en créoles avec leur traduction en français. Étude préliminaire et notes dans cette édition austère mais très riche où les adultes peuvent puiser pour régaler les enfants. On trouvera d'autres devinettes malgaches dans *Tapatono : Joutes poétiques et devinettes des Masikoro* (L'Harmattan). (VQ)

Pour tous

M/A

### ♥ SIRANDANES : SUIVIES D'UN PETIT LEXIQUE DE LA LANGUE CRÉOLE ET DES OISEAUX

Bilingue créole-français

J. M. G. & J. Le Clézio.- Paris : Seghers, 1990.- 93 p. : ill. coul. ; 18 x 13 cm. (Liseron).- ISBN 2-232-10327-7 : 15 €.

Jean-Marie Gustave et Jémia Le Clézio ont rassemblé et traduit des sirandanes, devinettes de l'Île Maurice, énoncées en créole puis en français. Un précieux petit recueil joliment illustré d'aquarelles, certaines inspirées de broderies de l'Océan Indien. Les devinettes sont suivies d'un lexique réunissant oiseaux et mots créoles choisis. Un ouvrage à retenir absolument dans cette collection et non dans la collection Jeunesse. On pourra lire la préface de J.M.G. Le Clézio à cet ouvrage, reproduite page 41. (ML)

Pour tous

B